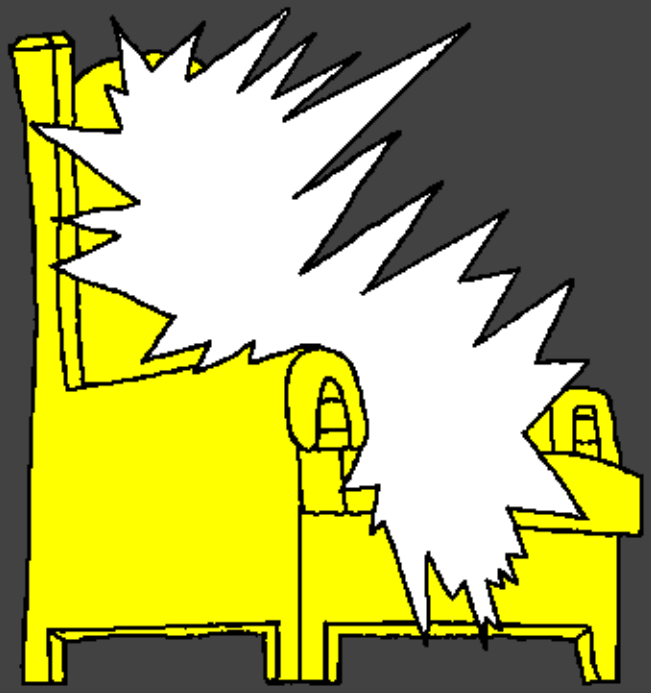
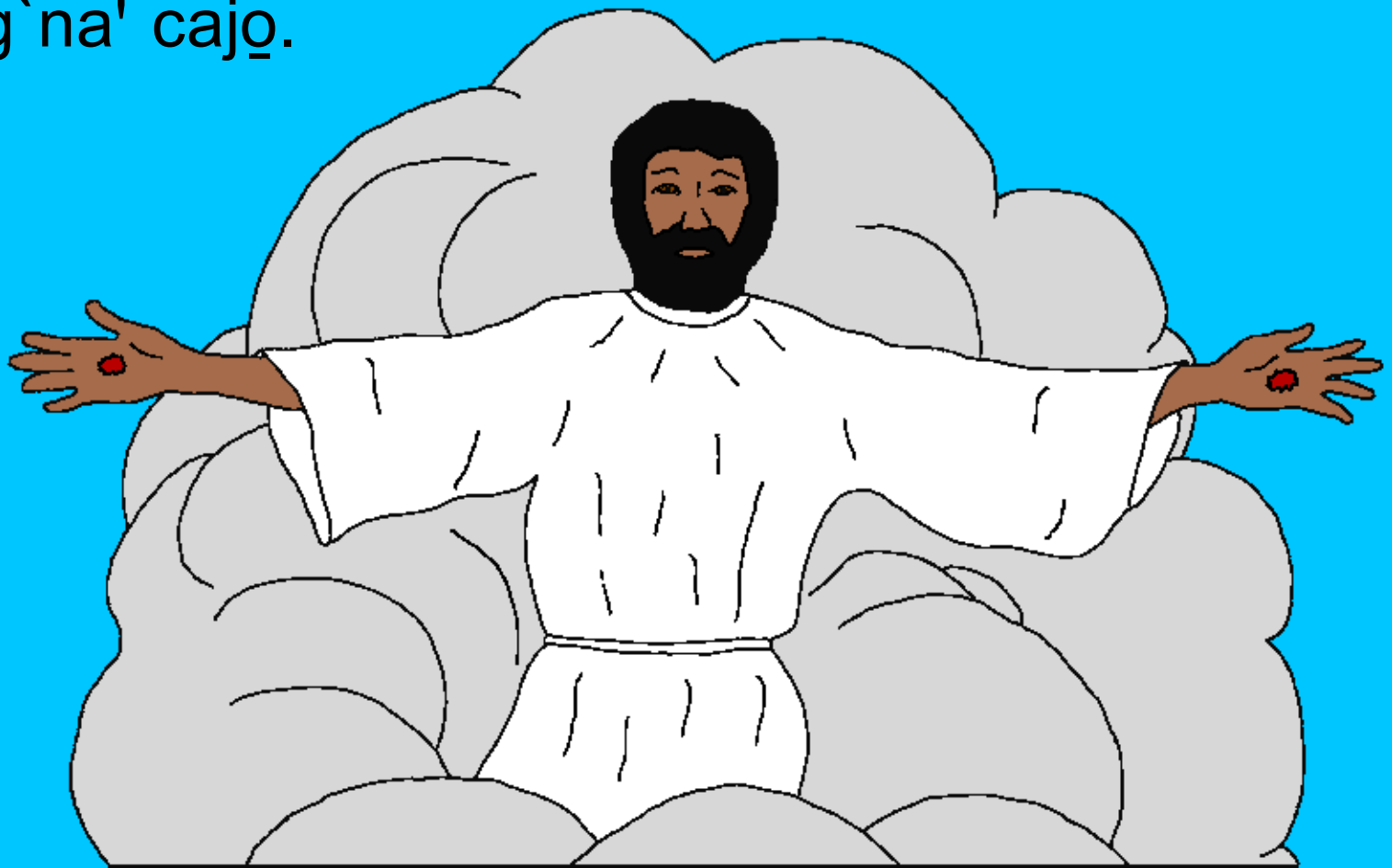
www.BibleForChildren.org

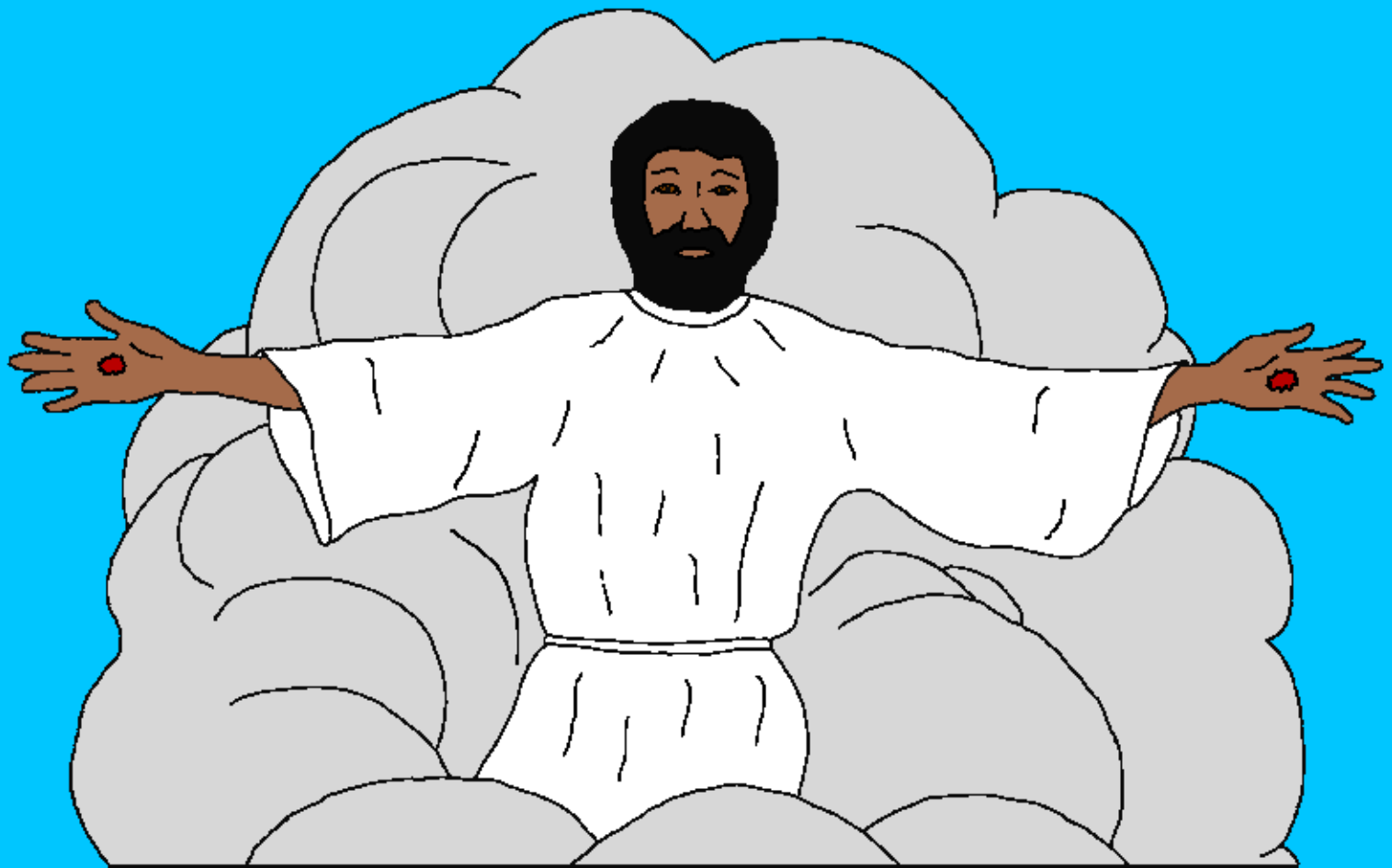


Juan 14

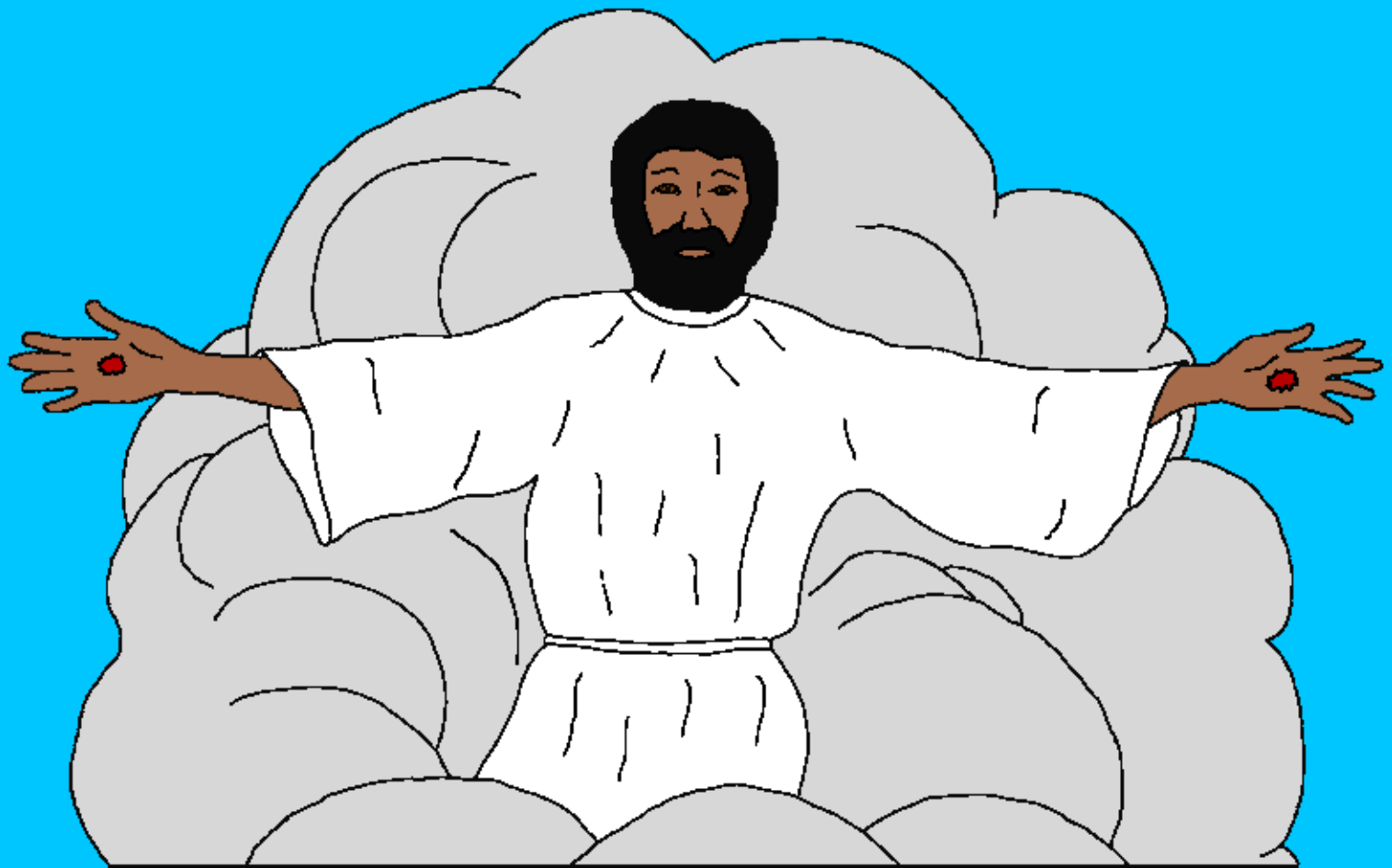
Jo̱ mɨ̃ cangɨ̀ e casɨ́ing̱ Jesús có̱o̱'̃ i̱ Tú̱ˆ Simón do, jo̱ba' lalab casɨ́'̄gu̱ɨr i̱ dsea` quiá'r̄ do: —Ja` jmáang'̃ yaang̃na' fɨ'íˆ 'nú̱'`, dsea` já'̄ nɨcalɨ́ing̱na' júuˆ quiá'̄ Fidiéeˇ, jo̱gu̱ɨ ja` jmitúngˆ óo´na' có̱o̱'̃ júuˆ quié̄e, co̱' 'né̄ e jáb'̄ nilíing`na' cajo̱.



Cọ' fɨ́ lɨ̃ guiing̃ Tiquiéˆe fɨ́ ñifɨ̄, féb'̀ jóo̗ e quiá'̄ nigüeá̗ jaléng'̀ dsea̗ quiá'r̄; cọfa' ja̗ ɬɨɨ́ lajọ, jọba' ja̗ mɨ́ cafɨɨ̄ɨ 'nʉ́'̀ jóng e tɨ́ lɨ̃ ninín'ˆn e niguiaā̗ guiʉ́̄ fɨ́ lɨ̃ nigüɨnía̗ˆna' cọ́ọ'̃ jneã̗ fɨ́ lɨ̃ guiing̃ Tiquiéˆe facọ' lajọ.



Jo̱ mɨ̃ tɨ́ lɨ̃ cangɨ́ì e niguiaa¯ guiʉ́¯ e fɨ́ lɨ̃ nigüɨnî'na' do, jo̱ba' nigáab´tú̱u̱ calé'ì catú̱¯ fɨ́ la e laco̱' nitøø¯ 'nʉ́'ì e nigüɨlíing`na' có̱o̱'̃ jneã̱, jo̱ fɨ́ jo̱b nidsi'ié̱ee' co̱lɨ̈ng̃ có̱o̱'̃ jneã̱.

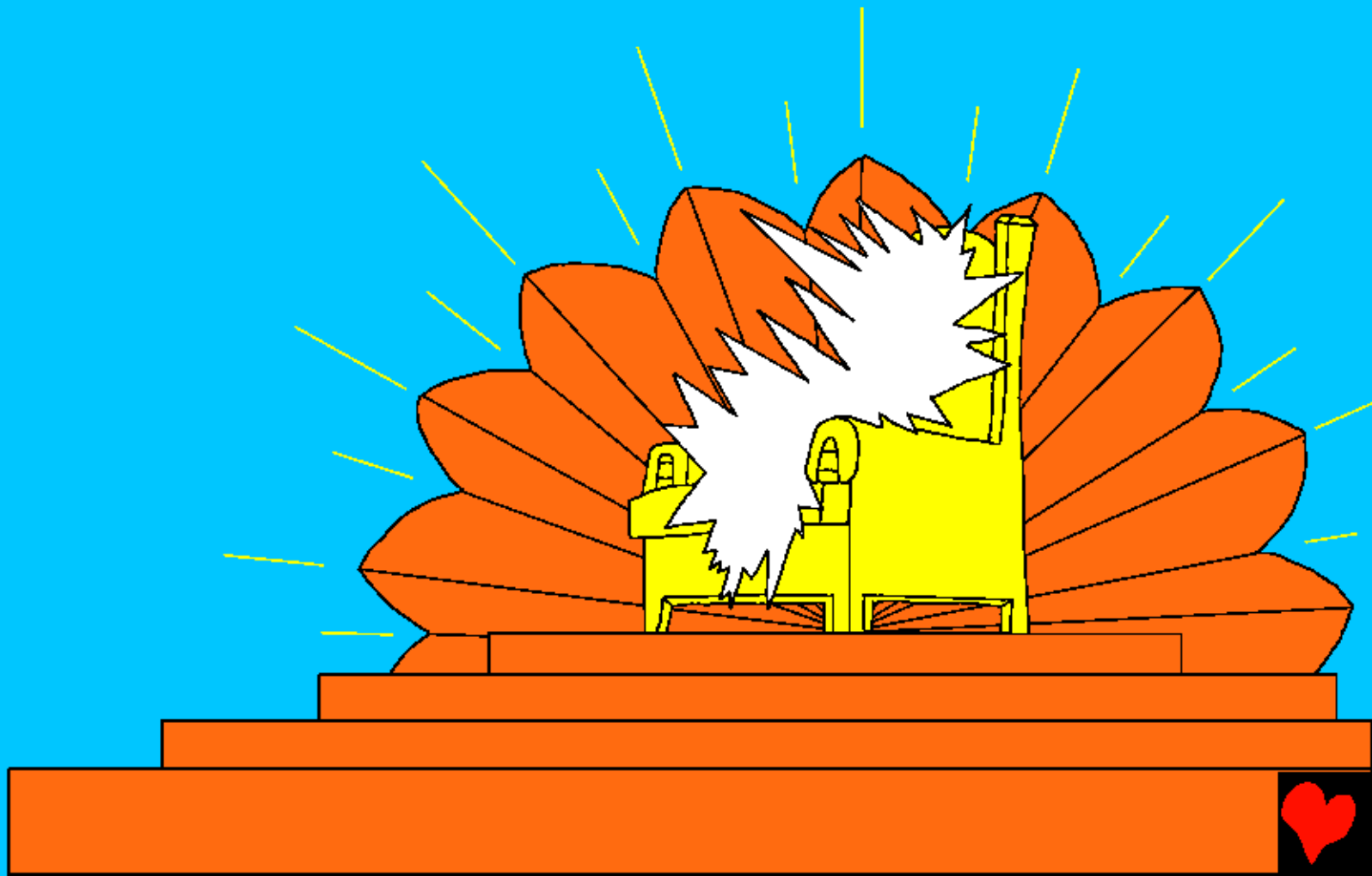


Jnea˜ sii¯ Juan, jo̲gui̷ la'ó'` rú'`baa' ɾi̷ínaa' uíi'˜ e ni̷ɾi̷ínaa' dsea` quiá'¯ Dsea` Jmáang¯. Jo̲ røøb` íing'˜naa' iihuúí̷ dsu̷' uíi'˜ e ɾi̷ínaa' dsea`
quiá'¯ dsea` do, jo̲gui̷ røøb` cajo̲ caɾi̷i¯naa' e quié̲
Fidiéeˇ nifí quí¯ii', jo̲gui̷ røøb` jmoo¯naa' té'`naa' có̲o̲'˜ jalé'` iihuúí̷ e dsingíi̷ng¯naa' do.

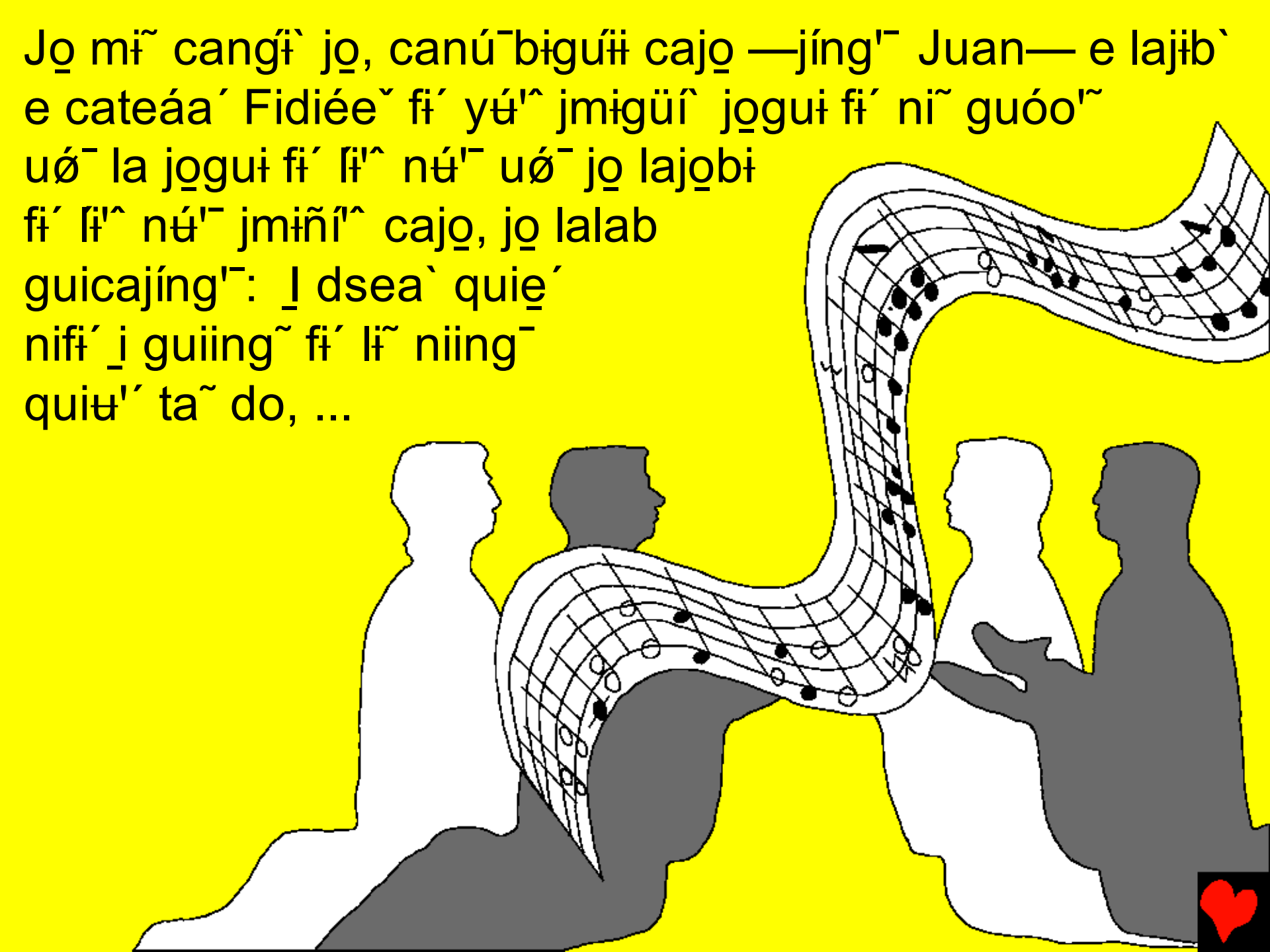
Jo̱ uíi'̃ e guiaa¯ júuˆ quiá'¯ Fidiéeˇ e calɨtiˆ la'eáang´ có̱o̱'̃ Dsea` Jmáang¯, jo̱ba' casíing` dsea` do jnea˜ fɨ´ co̱o̱` guóo'̃ uø¯jiʉ e sii` Patmos

e née´ fɨ´ niˆ jmɨñí'ˆ.

Jo̲ ladsifɬ´ lajo̲b cajá̲`a̲ jee˜ Jmɬguî quiá'¯ Fidiée˘, jo̲ lajee˘ jo̲ camán¯n jaang` dsea` fɬ´ ñifɬ¯; jo̲_i dsea` î guiiñ˜ e fɬ´ é̲e̲ˆ e lɬ˜ gua` dsea`_i laniing¯_i quiʉ'´ ta˜.

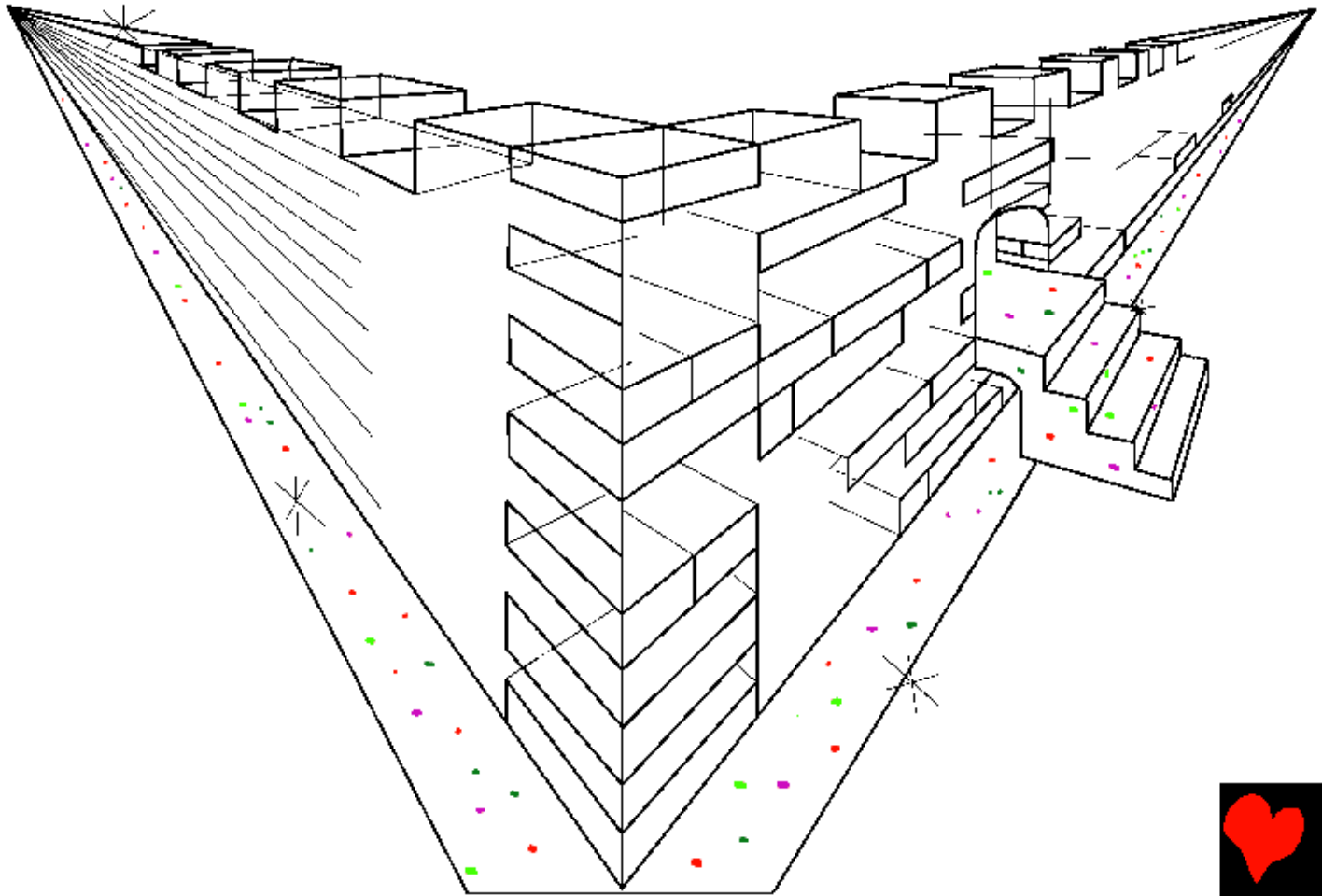


Jo̲ mɨ̃ cangɨ́ɨ̀ jo̲, canú¯bɨguɨ́ɨ́ɨ cajo̲ —jíng'¯ Juan— e lajɨb`
e cateáa´ Fidiéeˇ fɨ´ yʉ́'ˆ jmɨgüɨˆ jo̲guɨ fɨ´ nɨ̃ guóo'˜
uø¯ la jo̲guɨ fɨ´ ɾɨ'ˆ nʉ́'¯ uø¯ jo̲ lajo̲bɨ
fɨ´ ɾɨ'ˆ nʉ́'¯ jmɨñí'ˆ cajo̲, jo̲ lalab
guicajíng'¯: _I dsea` quie̲´
nifɨ´ _i guiing˜ fɨ´ lɨ̃ niing¯
quiʉ'´ ta˜ do, ...

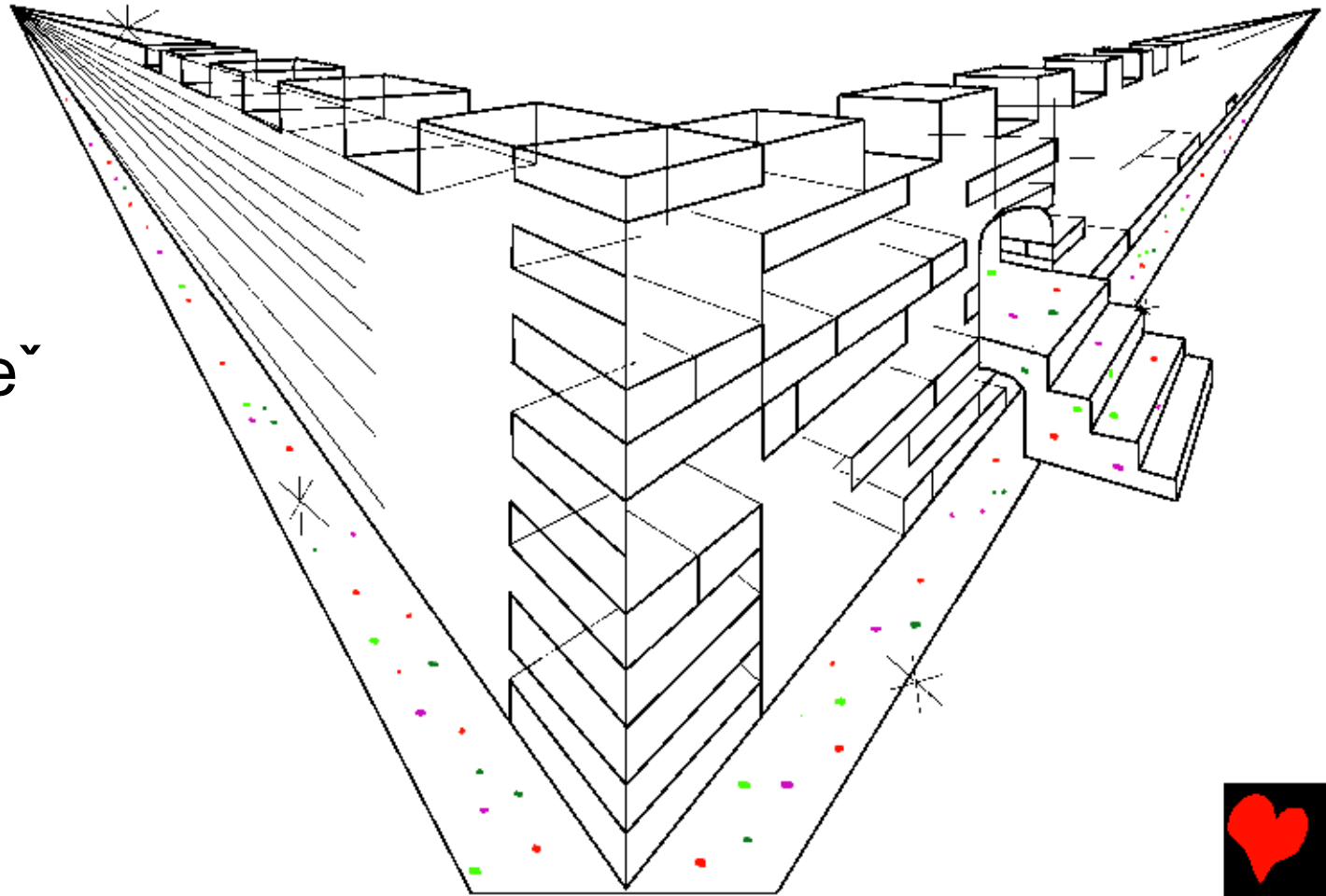


... jo̲gui̱ i̲ Jo'se'` Jiuung˜ do cajo̲, íˆbing' i̲ caf̈ing¯ i̲
nijmifé́ng'´ dsea` jo̲gui̱ i̲ nijmi̱'gó` dsea` cajo̲,
co̲' dsea` íb` dsea` i̲ 'gøng'´ i̲ ti̱ng`
jmé¯ l̈i̱'ˆ doñi´ ee`, jo̲ba' dseáng'¯
caf̈i̱m¯bre e nijmér¯ laj̲íi'˜ e
iáang` dsíir´ lata˜ ró̲o̲` jmi̱güíˆ.

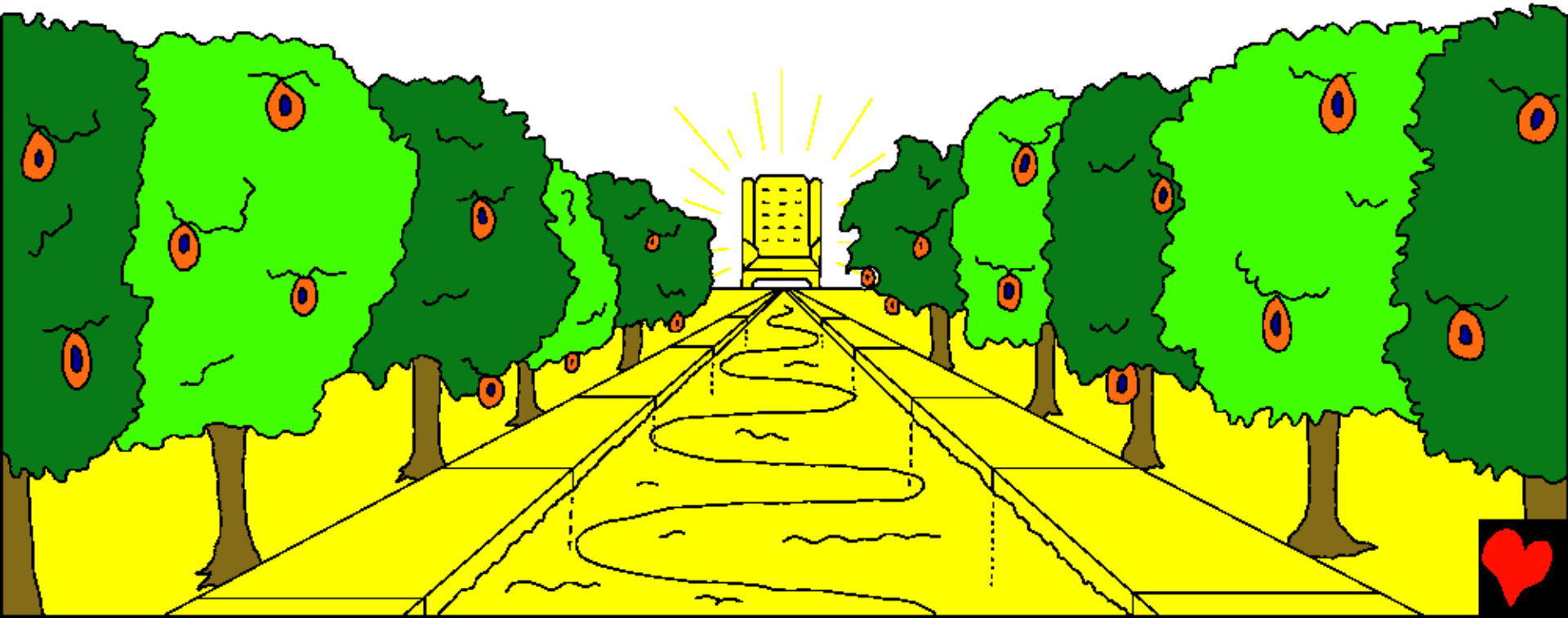
Jo̱ camó¯bḯɨ̈ e fɨ̈ì e güeang'ˆ quiá'¯ Fidiéeˇ do e siì Jerusalén 'mḿɨ̈¯ e cajgó¯ fɨ́ yɯ́'ˆ jmɨgüíˆ e fɨ́ lɨ̃ guiing̃ dsea` do. Jo̱ dseáng'¯ eáam´ jlo'ˆ sɨlɨ̈ˇ e fɨ̈ì  do ɭɨ'ˆ lacǫ̱'guɨ la ɭɨ̈ng´ jaang` sɨḿɨˆ ie̱ jmɨ̈ɨ̃ e nicung'´ guór`.



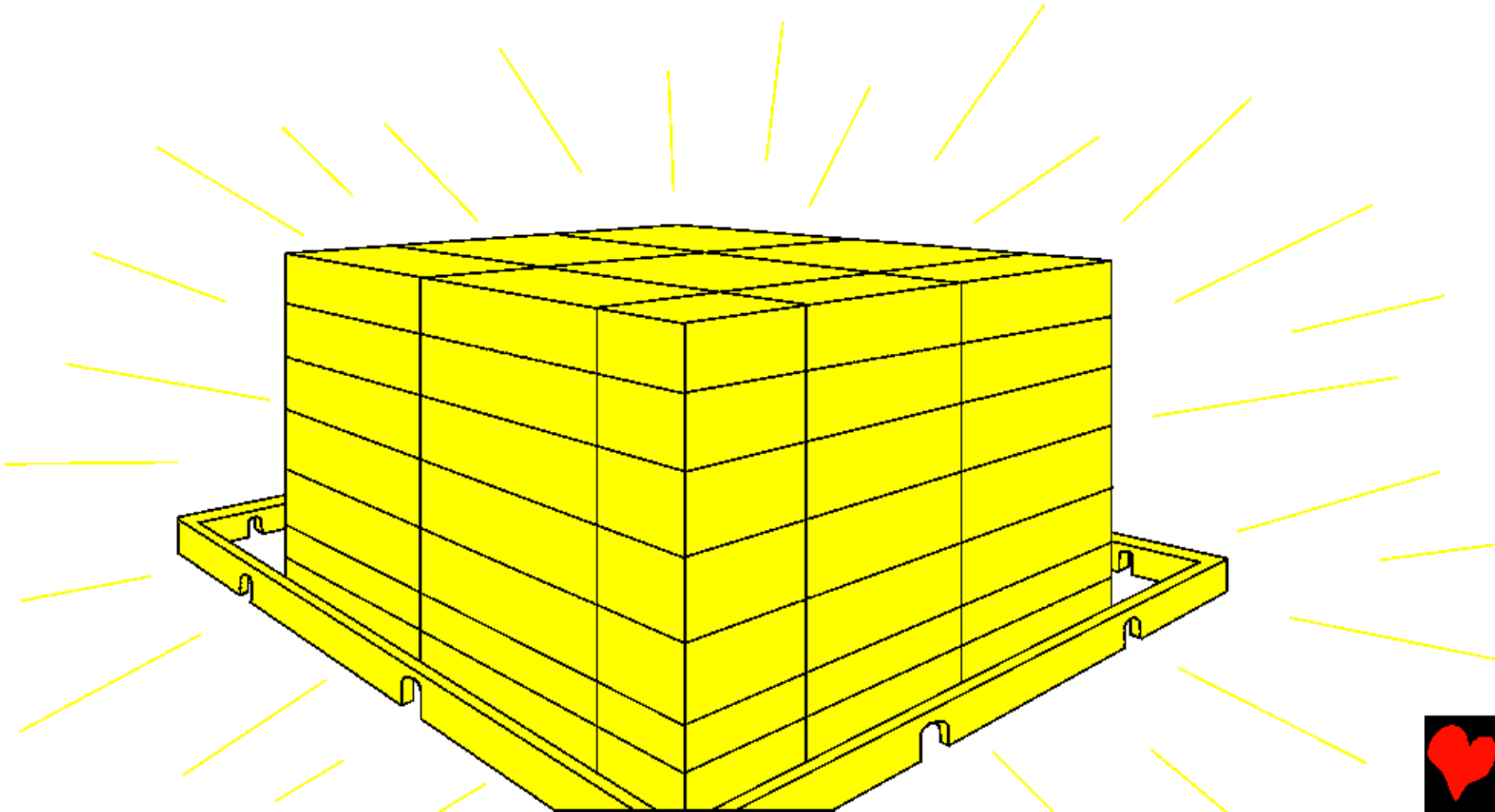
Jo̱ mɨfɨɨng` canú¯u co̱o̱` luu˜ e jáa´ fɨ´ lɨ˜ lɨɨ´ é̱e̱ˆ e fɨ´ lɨ˜ guiing˜ i̱ laniing¯ quiʉ'´ ta˜ do, jo̱ lalab cajíng'¯ có̱o̱'˜ júuˆ e teá` eáang´: —Lana Fidiéeˇ nɨseeiñ` jee˜ jaléng'` dsea` jmɨgüíˆ, jo̱ contøøm¯ niliseeiñ` có̱o̱'˜ dsea` do, jo̱ jaléng'` dsea` íb` ni'uíing¯ dsea` quiá'r¯, jo̱guɨ 'ñiab'´ Fidiéeˇ niliseeiñ` có̱o̱iñ'˜ do, jo̱guɨ jɨ́i'˜ íb` ni'uíing¯ Fidiéeˇ quiá'r¯ cajo̱.



Jo̱ mɨ̃ cangɨ́`guɨ lajo̱, i ángel do ca'e'r´ jnea˜ co̱o̱` gua`
fɨ´ lɨ̃ sea` jmɨɨ̀` e jmóo` e seeng` dsea` cøøng` có̱o̱'˜
Fidiée˘ lata˜. Jo̱ e jmɨɨ̀` jo̱ dseáng'¯ jlo'^ jɨ'`, co̱' lɨɨ´
dseáng'¯ laco̱' lɨɨ´ co̱o̱` sɨ́ɨ´ e ta'´ jmɨ́`. Jo̱ e fɨ´ nʉ'¯ e lɨ̃ lɨɨ´
e̱e̱^ e fɨ´ lɨ̃ niing¯ lɨ̃ guiing˜ Fidiée˘ quiʉ'r´ ta˜ co̱lɨɨng˜
có̱o̱'˜ i Jo'se'` Jiuung˜ do, fɨ´ jo̱b fɨ´ lɨ̃ níing'˜ e jmɨɨ̀` do.



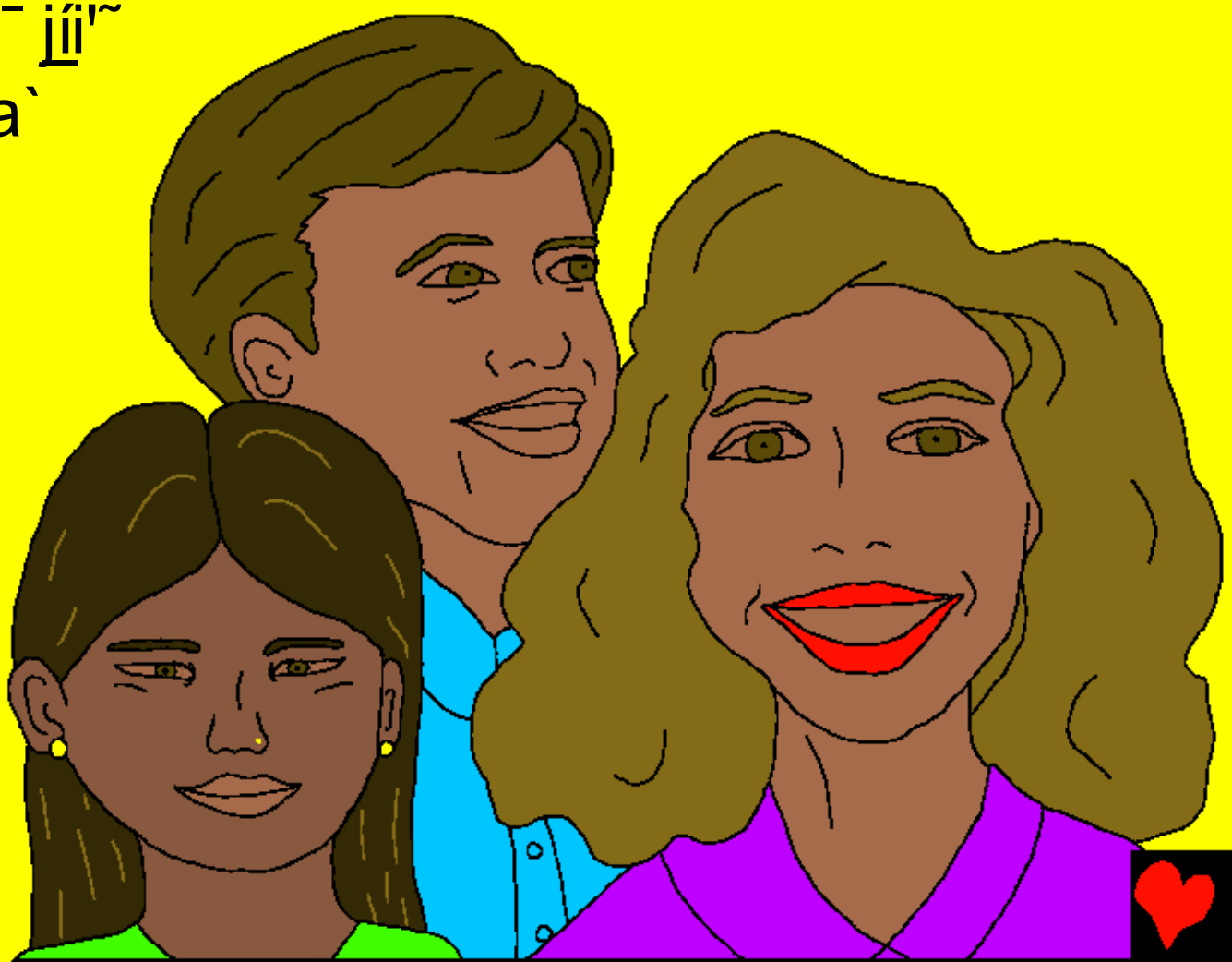
Jo̲ ja` ngɨɨ̃ lɨ´ fa' dseáng'¯ 'né¯ jɨ̃ iee` e fɨ´ jee̲ fɨɨ̀ do o̲si jɨ̃ sɨ'` é e laco̲' nijneá`, dsʉco̲' laj̲íi'̃ e güea'^ quiá'¯ Fidiée̲ˇ do, e jo̲ba' jmóo` e jneá` jlo'^, jo̲ i Jo'se'` Jiuung̃ dobing' lɨɨng´ e jɨ̀ quiá'¯ e fɨɨ̀ do.



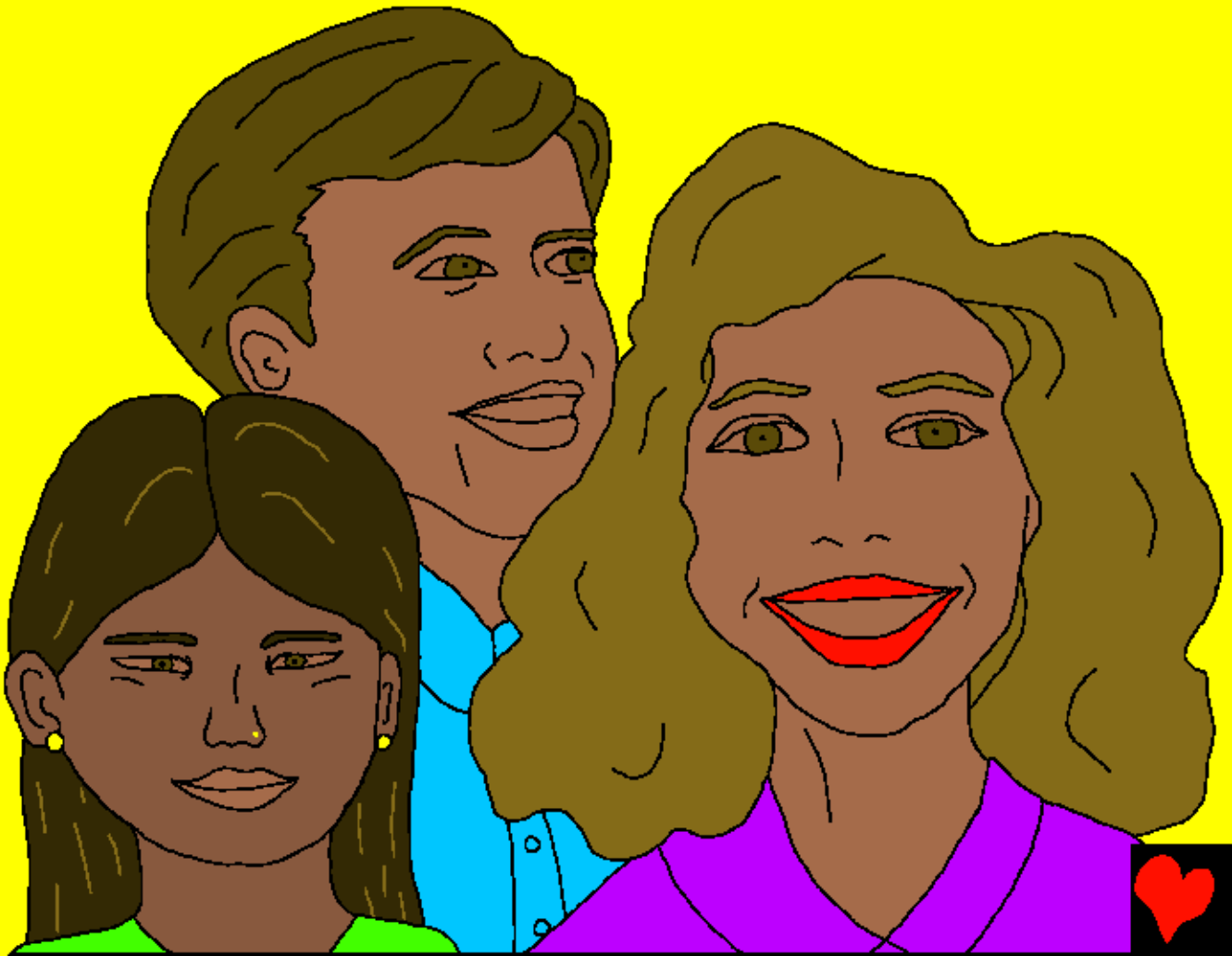
Jo̱ jo̱b nijá'ˆ dsea` jmɨgüîˆ jalé'` e niguo'ˆ e sea`
quiá'r¯ có̱o̱'˜guɨ lajalé'` e jlo'ˆ e sea` fɨ´ jmɨgüîˆ;
jo̱ dsʉ' ja` qúɨ'¯ jmɨɨ˜ fa' e ni'îˆ fɨ´
jo̱ j̱íi'˜ co̱o̱` e 'lɨ'ˆ o̱'guɨ j̱íi'˜
jaang`_i ée` dsihúɨɨ´ o̱si
jaléng'`_i jmɨgóo` é. Co̱'
dseáng'¯ laj̱íi'˜ dsea`
_i nɨtaang˜ e fɨ´ ni˜ ji`
quiá'¯_i Jo'se'` Jiuung˜
do lɨ˜ nɨtaang˜ jaléng'`
dsea`_i sɨ'íing¯ seeng`
lata˜, jo̱ j̱íi'˜ îˆbing'
cuøøng` nidsitáang'˜ fɨ´ jo̱.

Jo̲gu꞉ Fidiéeb˘ cajo̲ dsea`
nijmiqui꞉ú'r¯ jm꞉꞉` ˝꞉꞉` jmini˜
lajaang` lajaang` dsea`, jo̲gu꞉
jo` tóo̲` jm꞉꞉˜ fa' e nil꞉sea`gu꞉
'mó¯ quiá'r¯, o̲'gu꞉ jalé'` f꞉'í^,
o̲'gu꞉ jalé'` ta˜ jmiquíng'¯ dsíi´,
o̲'gu꞉ jalé'` e cu'` jnga'´; ds꞉cо̲'
laj꞉b` e lam꞉˜ sea` f꞉´ jm꞉güí^,
caquium'´ e sea` jalé'` e jo̲.

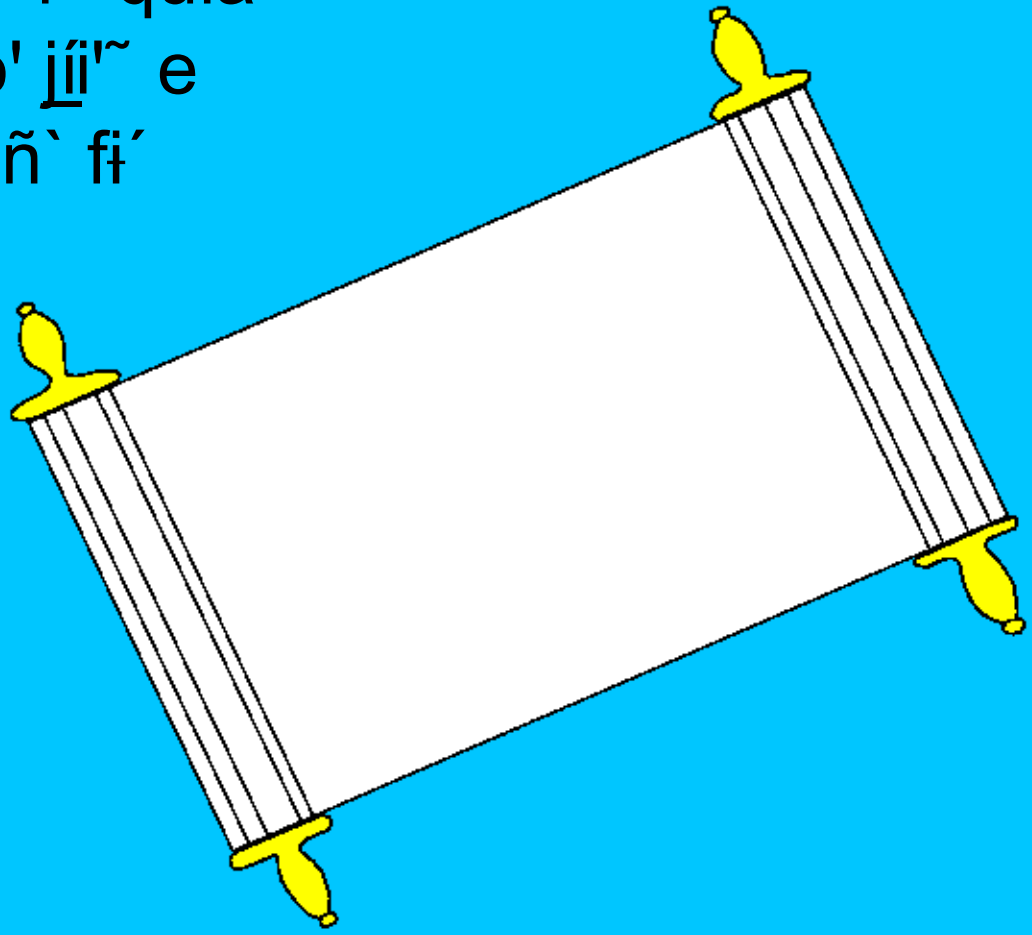
Jo̱ j́i̱'˜ co̱o̱` jo` e nilɨsea`guɨ e fɨ´ jee˜ fɨɨ` do e ja`
dseeng` e nijmé¯ e ni'é¯ dsea` dsee¯. Jo̱ fɨ´ jo̱b nije̱¯
e é̱e̱ˆ lɨ˜ niing¯ lɨ˜ guiing˜ Fidiée˘ có̱o̱'˜guɨ i̱ Jo'se'`
Jiuung˜ do, jo̱guɨ jaléng'` i̱ dsea` i̱ jmóo` laj́i̱'˜ e iing˜
dsea` do caniing¯ j́i̱'˜
ta˜ jmiféng'´ dsea`
dobing' nijmér¯.



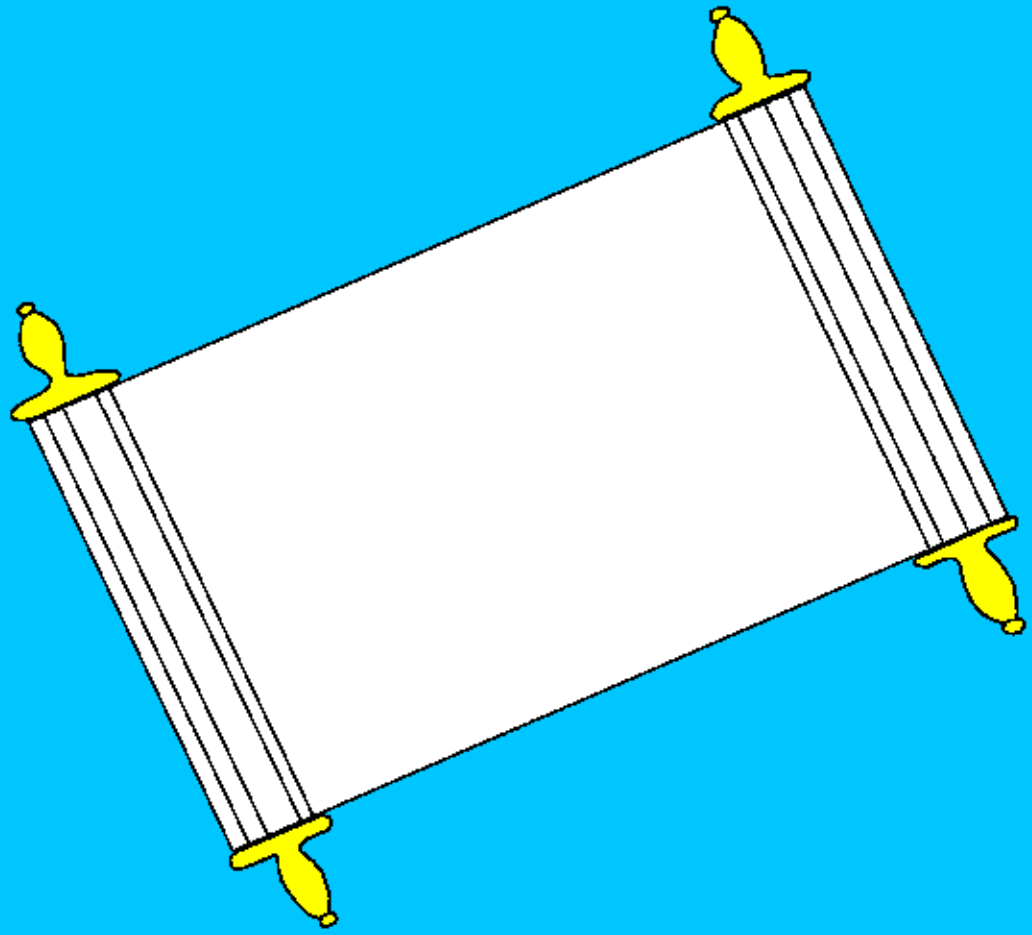
Jo̲ fɬ´ jo̲guɬb lɬ̃ niníing¯ rúng'` Fidiéeˇ fɬ´ quiniˇ lana có̲o̲'̃ jaléng'` dsea` quiá'r¯, jo̲ fɬ´ guiaquíi´ jaléng'` i̲ dsea` î nitó¯ jialco̲' sii` dsea` do.



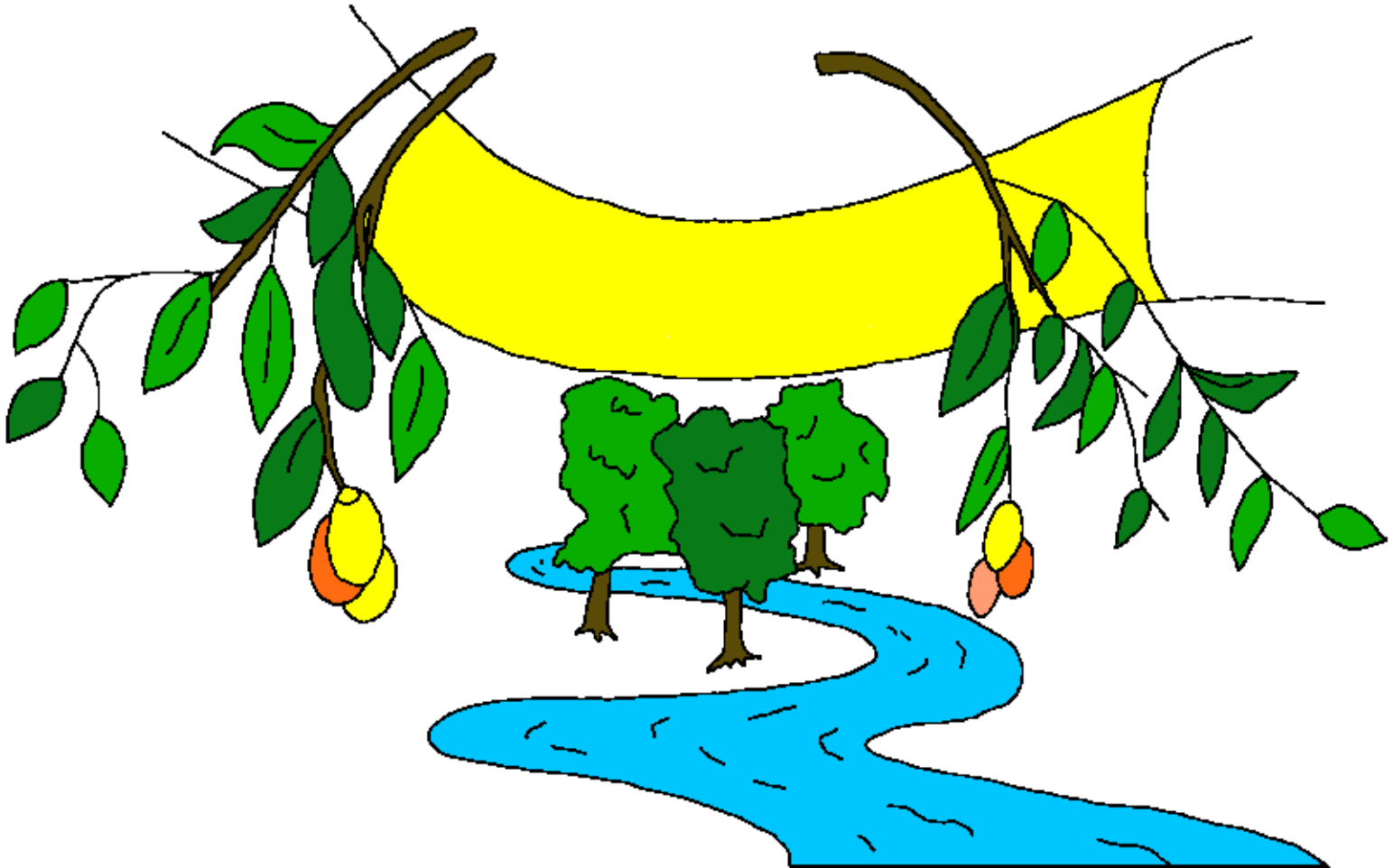
Jo̲gui̱ camán¯n lajɨɨng` 'lɨɨ˜ e teáaiñ¯ fi̱´ quini˘ e é̲e̲ˆ do, na̲ i niing¯ jo̲gui̱ na̲ i ja` niing¯; jo̲gui̱ canab´ jalé'` ji`, jo̲ mi̱˜ cangi̱` jo̲, jié'`gui̱ co̲o̲` ji` cana´ cajo̲, jo̲ e ji` jo̲b e li̱˜ ni̱táang'˜ jaléng'` dsea` quiá'¯ Fidiée˘. Jo̲ jo̲gui̱b mi̱˜ ti̱´ li̱˜ cati̱dsi´ í'` quiá'¯ jaléng'` i̲ 'lɨɨ˜ do fi̱'ˆ laco̲' ji̲i'˜ e cajméer` ie˜ lami̱˜ seeiñ` fi̱´ jmi̱güiˆ fi̱'ˆ laco̲'gui̱ ji̲i'˜ la fé'` e fi̱´ ni˜ jalé'` e ji` quiá'¯ Fidiée˘ do.



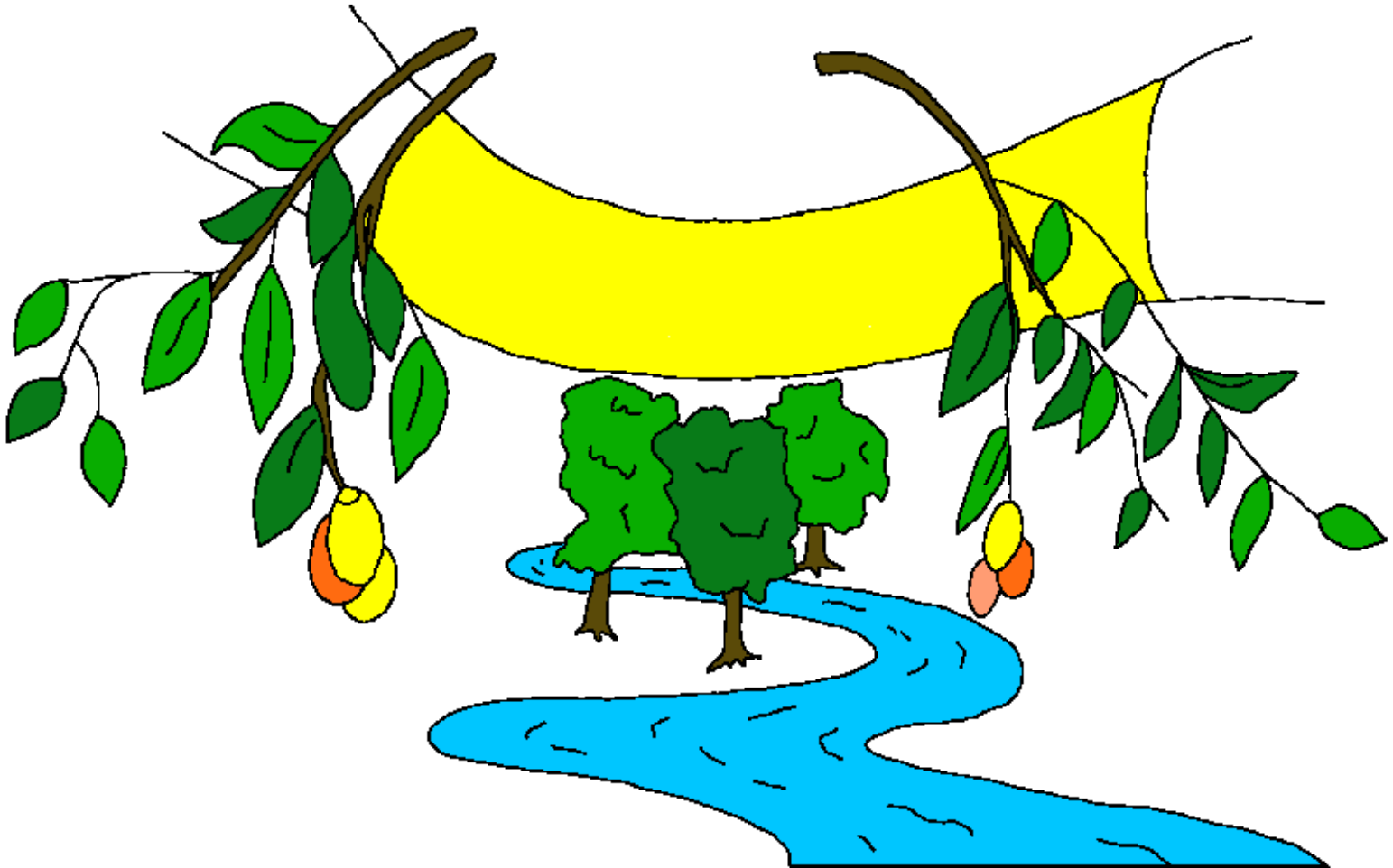
Jo̱ jaléng'ˋ dsea`i̱ ja` sɨjnéeng¯ e fɨ´ niˆ jiˋ lɨˆ taangˆ jaléng'ˋ dsea` quiá'¯ Fidiéeˇ, fɨ´ dob bíiñ¯ cajo̱ e fɨ´ é̱'ˋ guiée´ e fɨ´ lɨˆ iʉˆ jɨˋ e quiéeng` azufre e ja` tóo̱` jmɨɨˆ niyʉ'´.



Jo̱ Jmɨguiˆ quiá'¯ Fidiéeˇ jo̱guɨ_i ſɨɨng´ lafa' dseamɨˀ quiá'¯ _i Jo'se'` Jiuung˜ do lalab fé'r` jo̱ jíñ'¯: —¡Nea´ fɨ´ la! Jo̱ lajo̱b nijíng'¯ jaléng'` _i ninú¯ cajo̱: —¡Nea´ fɨ´ la!



Jo̱ doñi´ i̱i̱` dsea` i̱ jmɨjmɨɨng¯, güɨjalíim¯bre jo̱ güɨja'i̱'r` e jmɨɨ` e jmóo` e seeng` dsea` cøøng` có̱o̱'˜ Fidiée˘ lata˜, jo̱ e jmɨɨ` jo̱ i̱íi'˜ co̱o̱` ja` ee` quíing´ quiá'r¯.



’J o̲ co̲' eáam´ 'neáang` Fidiée˘
jaléng'` dsea` jmɨgüí ̂, jo̲ba' cacuøøiñ`
i̲ Jo̲o̲r´ camɨ́ɨng'˜ do e laco̲' cajúng¯
dsea` do cuaiñ˜ quiá'¯
jaléng'` dsea`
jmɨgüí ̂; ...

... jo̲ lajo̲ba' jaléng'` dsea`_i jáng'`
yaang˜ fɨ´ jaguó` dsea` do ja` qúɨ'¯
jmɨɨ˜ fa' e ni'náiñ` quiá'¯ Fidiéeˇ,
co̲' cøøm` nilɨseeiñ` có̲o̲'˜
dsea` do lata˜.

Romanos 3:23 Co̱' lajɨ̈m` dsea` jmɨgüíˆ nica'éer` dsee¯, jo̱ uíi'˜ e jo̱ba' ja` caf̈ɨ̈iñ¯ e nitíiñ'˜ e nilɨseeiñ` có̱o̱'˜ Fidiéeˇ fɨ´ lɨ˜ niing¯ 'gøng'´ dsea` do.

Romanos 6:23 Jo̱ lajo̱b lɨ̈ɨ´, dseáng'¯ jíi'˜ 'móˆba' íng'` dsea` mɨ˜ éer` dsee¯. Jo̱ dsʉ' la'eáang´ e eáang´ 'neáang` Fidiéeˇ jneaa˜aa', jo̱ba' cacuør´ e iáang` dsíir´ e nilɨse̱e̱¯naa' cøøng` có̱o̱'˜ Fíi`naa' Dsea` Jmáang¯ car` ngongɨ́ɨ̈` jmɨɨ̈˜.

Hebreos 9:27 Jo̱ co̱' co̱o̱` née'˜ba' e júung¯ jaléng'` dsea`, jo̱ mɨ˜ ningɨ́ɨ̈` jo̱, niguilíiñ` fɨ´ quiniˇ Fidiéeˇ e laco̱' nitɨdsi´ í'` quiá'r¯ uii˜ quiá'¯ jalé'` e nɨcajméer` lajeeˇ ie˜ lamɨ˜ seeng`guɨr fɨ´ jmɨgüíˆ la,

Efesios 2:8,9 Jo̱ co̱' guiúm¯ Fidiéeˇ có̱o̱'˜ 'nu̱'` e jíi'˜ ja` cafi̱ng¯na', jo̱ba' ni̱cangfi̱ng`na' e nileáng`na' jee˜ dsee¯ quíi¯na' la'eáang´ e cajáang'˜ yaang˜na' fi´ jaguór`. Dsu̱' e jo̱ ja` cafi̱'¯na' yaang˜na', co̱' Fidiéeˇbing' cacuø'´ 'nu̱'` e jo̱ e ja` 'lee'˜.
Jo̱ jalé'` e jo̱ ja` fi̱'`naa' uiı˜ quiá'¯ jalé'` e jmoo¯naa', dsu̱co̱' faco̱' lajo̱, jo̱ba' có̱o̱'˜ e jo̱b nijmi̱jløng'^ yee˜naa' jóng.

Romanos 10:9,10 Jo̱ e júu^ jo̱b e la, e song fó'` fi´ quiniˇ dsea` e Jesús fi̱iiñ´ Fíi'` jo̱gui̱ já'¯ fi̱in'` car` ngocáng` o'´ e Fidiéeˇ cajmijí'r´ dsea` do mi̱˜ cangfi̱` e cajúiñ'¯, jo̱ba' nileám¯ Fidiéeˇ 'nu̱` jóng jee˜ jalé'` dsee¯ quíi'¯.

Co̱' la'eáang´ e já'¯ ƖɨɨÌ`naa' e car` ngocáng` dsi`naa' e júuˆ jo̱, jo̱ba' nilí'`baa' e ni'íng'` Fidiée˘ jneaa˜aa' e ƖɨɨÍ´naa' dsea`_i ja` røøng` dsee¯ fɨ´ quinir˘, jo̱guɨ nileám¯ Fidiée˘ jneaa˜aa' cajo̱ jee˜ jalé'` dsee¯ quí¯naa' la'eáang´ e fé'`naa' fɨ´ quini˘ dsea` e Dsea` Jmáam¯bing'_i ƖɨɨngÍ Fíi`naa'.

Juan 3:16,17 ’Jo̱ co̱' eáam´ 'neáang` Fidiée˘ jaléng'` dsea` jmɨgüîˆ, jo̱ba' cacuøøiñ`_i Jóo̱r´ camÍɨɨng'˜ do e laco̱' cajúng¯ dsea` do cuaiñ˜ quiá'¯ jaléng'` dsea` jmɨgüíˆ; jo̱ lajo̱ba' jaléng'` dsea`_i jáng'` yaang˜ fɨ´ jaguó` dsea` do ja` qúɨ'¯ jmɨɨ˜ fa' e ni'náiñ` quiá'¯ Fidiée˘, co̱' cøøm` nilɨseeiñ` có̱o̱'˜ dsea` do lata˜.

Dsɬcọ' Fidiéeˇ ja` casíiñ`_i Jóọr´ do fɬ´ jmɬgüíˆ la e lacọ' ni'ɬ¯ dsea` do í'` e nidsilíing` dsea` fɬ´ lɬ˜ 'lɬ'^, cọ' casíiñ` dsea` do fɬ´ la e lɬ'^ lacọ' nileáiñ¯ dsea` jee˜ jalé'` dsee¯ quiá'¯biñ'.

1 Juan 5:11-13 Jọ e lab júuˆ e cacuø'´ Fidiéeˇ jneaa˜aa' e cuøøng` sẹẹ¯naa' cøøng` cọọ'r˜ lata˜, jọ e jọ cacuø'r´ jneaa˜aa' la'eáang´ cọọ'˜ Jóọr´ Dsea` Jmáang¯.
Jọ doñi´_ii`_i seeng` cøøng` cọọ'˜_i Jóọ´ Fidiéeˇ do, jọba' seem`bre cøøng` cọọ'˜ Fidiéeˇ lata˜; jọguɬ_ii`_i ja` seeng` cøøng` cọọ'˜_i Jóọ´ Fidiéeˇ do, jọba' ja` seeiñ` cøøng` cọọ'˜ dsea` do lata˜ cajọ.

Jo̱ba' jmo'´o jalé'` júuˆ e to̱o̱˜ fɨ´ niˆ ji`
la e cafɨɨng¯ jaléng'` 'nʉ́'` e laco̱'
nilɨñíˆna' e seeng`na' cøøng` có̱o̱'˜
Fidiéeˇ lataˆ, 'nʉ́'` dsea` jáb'¯
fɨɨng`na' e Jesús dseáng'¯ já'¯
fɨɨiñ´ Jó̱o̱´ Fidiéeˇ.

Juan 14; 2 Corintios 5;
Apocalipsis 4, 21, 22

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Lazarus
and Alastair Paterson

Adapted by: Sarah S.

Chinantec, Comaltepec Bible (cco) © 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

https://live.bible.is/bible/CCOTBL/MAT/1

©2024 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org